Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Non\* to jego syn, Jehoszua\*\* to jego syn.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | ten zaś syna Nuna, który był ojcem Jozuego. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jego syn Nun, jego syn Jozue. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Nuna syna jego, Jozuego syna jego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | z którego poszedł Nun, który miał syna Jozue. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | synem jego Nun, synem jego Jozue. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jego synem był Non, jego synem Jehoszua. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | jego synem był Non, jego synem był Jozue. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Eliszama był ojcem Nuna, którego synem był Jozue. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | jego synem Non, a tego synem Jehoszua. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Нум його син, Єсуе його син. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | natomiast jego synem Nun, a jego synem Jezus. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | jego synem Nun, jego synem Jehoszua. |

1. 1) Wg <x>20 33:11</x> Nun. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: Jozue. [↑](#footnote-ref-3)